

# SILVA

## FULL VERSION MANUAL TRAIL SPEED 4R

Art. no 37874



CHOOSE YOUR **LANGUAGE:**





# FULL VERSION MANUAL

## TRAIL SPEED 4R



Art. no 37874



### PRODUCT OVERVIEW

The Trail Speed 4R packaging contains the following parts:

- Lamp unit
- Headband
- Extension cord with helmet strap
- Cable guide (side)
- Cable guide (rear)
- Rechargeable Li-ion battery
- USB charging cable
- Quick guide
- Storage bag

### BEFORE USE

#### BATTERY CHARGING

The battery needs to be charged before first use.

1. Located on the side of the battery pack is a Micro-B connector. Attach the included USB charge cable to this Micro-B connector.
2. Connect the USB connection to a wall outlet, computer or other standard USB connection.
3. Beneath the Micro-B connector there are 4 charge indication LEDs.
  - During charge the LEDs shows its progress with one or more red lights.
  - When fully charged all LEDs turns green.

Charge time is approximately 3 hours.

**Note! When battery is fully charged the battery automatically switches to maintenance charge. However, never leave a battery unattended while charging**

Trail Speed 4R is compatible with all Silva batteries with the same connector as on Trail Speed 4R battery. Note that the battery indication may not be accurate with other Silva batteries.

#### ADJUST THE HEADBAND

The head set is ergonomically shaped to give comfortable fit. Use the 2 buckle adjustments to fit it perfectly to your head. Attach the headlamp in the head bracket by sliding the headlamp foot into the snap-in socket. To remove, slide the headlamp up and out of the bracket.

#### FLEXIBLE BATTERY CARRYING

The battery pack can be carried in multiple ways; for example on the headband, in a pocket backpack, on the waist using the extension cable and cable guide back, or mounted on the bike frame by using the integrated Velcro strap.

To get as much power as possible out from your battery, keep it away from low temperatures during use.

### DURING USE

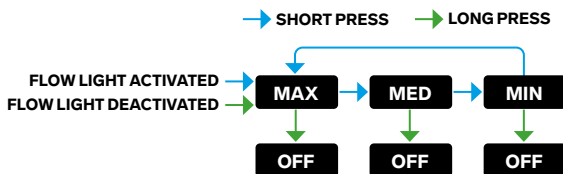
#### SILVA INTELLIGENT LIGHT® AND FLOW LIGHT

SILVA Intelligent Light® optimizes the light pattern by the unique combination of a long reach spot light and a close flood light. With less head movements and a clear view of near as well as far obstacles, you gain the balance and confidence it takes to move fast and perform better. Our ingenious SILVA Flow Light takes the optimization even further by providing seamless tuning of the light pattern for your favourite sport. Simply tilting the light downwards makes the beams wider to brighten up slower activities. When tilting the headlamp upwards, the light reaches longer to provide perfect vision when you move fast.

#### SWITCH ON YOUR HEADLAMP

A push button is located on the left side of the headlamp body. This button controls all light modes.

- To start the headlamp with Flow Light activated press push button with a short press.
- To start the headlamp with Flow Light deactivated press and hold push button for 1 second
- To cycle between the different modes use short presses.
- To turn the headlamp off press and hold button for 1 second



#### DEACTIVATED FLOW LIGHT

Flow Light deactivated means that the Light image will remain unchanged even if the headlamp is tilted up or down. This might be useful when the lamp is mounted on a helmet or a bike handle bar.

#### TEMPERATURE CONTROL

Note that the headlamp body temperature will increase during use. The headlamp temperature is depending on light mode, ambient air temperature and the airflow (speed). Trail Speed 4R is equipped with a temperature control unit that prevents the headlamp body from overheating by reducing the power to the LEDs. This means that the lower the ambient temperature, the stronger the light output.

**Note!** Always make sure to disconnect the battery when the headlamp is stored in a closed compartment such as in a bag, pocket or similar.

#### BATTERY STATUS INDICATION (2.0. AH BATTERY)

When battery is connected to the headlamp and turned ON, current charge status is visible for 30 seconds on the battery pack. If you want to check battery status during use, the headlamp needs to be turned OFF and then back ON.

#### LOW BATTERY WARNING

During operation of the headlamp there will be a low battery warning when 10% of the battery energy remains. This is done by flashing both LEDs for 1 second and repeated again after 5 seconds.

#### RESERVE MODE

During operation, the lamp will go into reserve mode when there is 10% power left of the battery. All LEDs will flash once before the lamp goes into this mode. Reserve mode can be overridden by pressing the button.

**Warning:** If you have pressed the button when headlamp is in reserve mode no more low battery warnings will appear before the headlamp turns OFF.

### AFTER USE

#### MAINTENANCE

To make sure you get maximum performance from your headlamp, clean it regularly with a damp cloth. Headband cleaning – rinse in warm water.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Weight headlamp including headset:	86g
Battery weight:	85g
Battery type:	Li-ion 7.4V, 2.0Ah
Light distance Max/Med/Min:	160m/70m/40m
Lumen Max/Med/Min:	1200/450/80
Burn time 20°C Max/Med/Min:	3h/6h/10h
Burn time -5°C Max/Med/Min:	1h 15min/3h/10h
Reserve mode:	0.5h
Charging time:	3h
Water resistance:	IPX5
Operative temperature range:	-20 - +60°

#### ABOUT LI-ION BATTERIES

The battery should be stored in a dry environment within the temperature range of -20°C and +35°C.

If you would like to store your battery for a longer period (more than 30 days) the battery should not be fully charged. This may cause loss of its characteristics. Li-ion batteries have a discharge rate of approx. 20% over a 30-day period. You can always charge a half full battery without damaging its characteristics. Do not expose the battery for extreme temperatures which may cause fire or explosion. Do not disassemble or mistreat the battery; risk for chemical burn. Keep away from children.

Do not dispose of batteries in fire. This may cause an explosion.

Do not submerge the batteries in water.

Do not short circuit the contacts.

Replace only with Silva batteries with the same connector as on Trail Speed 4R battery.

#### PROTECTING THE ENVIRONMENT.

Headlamp, batteries and packaging are recyclable. Please dispose these items at designated recycling stations.

#### WARRANTY

Silva warrants that, for a period of two (2) years\*, your Silva product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser.

If the Product proves defective during the warranty period please contact the original point of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

\* Batteries: one (1) year

For more information please visit [www.silva.se](http://www.silva.se)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment) for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.



# BRUKSANVISNING

## TRAIL SPEED 4R



Art. no 37874



### PRODUKTOVERSIKT

Trail Speed 4R-pakken inneholder følgende deler:

- Hodelyktenhet
- Hodebånd
- Skjøteledning med hjelmostropp
- Kabelholder (side)
- Kabelholder (bak)
- Oppladbart Li-ion-batteri
- USB-ladekabel
- Hurtigveiledning
- Oppbevaringspose

### FØR BRUK

#### BATTERILADNING

Batteriet må lades før første bruk.

1. Micro-B-kontakten sitter på siden av batteripakken. Fest den medfølgende USB ladekabelen til micro-B-kontakten.
2. Sett USB-kontakten i stikkkontakten, datamaskinen eller annen standard USB-kontakt.
3. Du finner fire LED-ladeindikatorer under micro-B-kontakten.
  - LED-indikatorerne viser fremdriften med ett eller flere røde lys under lading.
  - Alle LED-lysene blir grønne når enheten er fulladet.

Ladetid er ca. 3 timer.

**OBS!** Når batteriet er fulladet, går batteriet automatisk over til vedlikeholdslading.

Du må alltid ha tilsyn med batteriet under lading

Trail Speed 4R er kompatibel med alle SILVA-batterier med samme kontakt som på Trail Speed 4R-batteriet. Det er ikke sikkert at batterivisningen er nøyaktig med andre SILVA-batterier.

#### JUSTER PANNEBÅNDET

Pannebåndet er ergonomisk formet for å gi en komfortabel passform. Bruk de to spennene for å tilpasse det perfekt til ditt hode. Fest hodelykten i hodeholderen ved å skyve foten av hodelykten inn i sporet.

Skyv hodelykten opp og ut av holderen for å ta den av igjen.

#### FLEKSIBEL BATTERIBÆRING

Batteripakken kan bæres på flere måter: For eksempel på pannebåndet, i en ryggsekk, rundt midjen via skjoteledningen og den bakre ledningsføreren, eller montert på sykkelrammen ved hjelp av det myke dekselet med innebygd stropp.

For å få så mye strøm som mulig ut av batteriet ditt bør du holde det unna lave temperaturer under bruk.

### UNDER BRUK

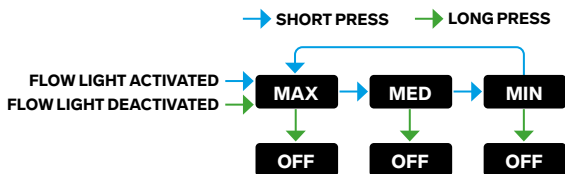
#### SILVA INTELLIGENT LIGHT® OG FLOW LIGHT

SILVA Intelligent Light® optimaliserer lysmønstret med den unike kombinasjonen av et søkelys med god rekkevidde og et flomlys med kort rekkevidde. Dette resulterer i færre hodebevegelser og god utsikt til både nære og fjernliggende hindringer, og du får balansen og tryggheten som trengs for å bevege seg raskt og yte bedre. Vår geniale SILVA Flow Light bringer optimaliseringen enda videre ved å sørge for sømløs justering av lysmønstret tilpasset favorittsporten din. Du bare vipper lyset ned for å gjøre strålene bredere for å lyse opp når du utfører aktiviteter med et rolig tempo. Når du vipper hodelykten oppover, når lyset lengre for å gi deg perfekt syn/utsikt når du beveger deg i full fart.

#### SLÅ PÅ HODELYKTEN

Det er en trykknapp på venstre side av hodelykt delen. Denne knappen kontrollerer alle lysmoduser.

- For å starte hodelykten med Flow Light aktivert trykker du inn trykknappen et kort øyeblikk.
- Start hodelykten med Flow Light deaktivert ved å trykke på og holde inne trykknappen i 1 sekund.
- Bruk korte trykk for å veksle mellom ulike moduser.
- Slå hodelykten av ved å trykke på og holde inne knappen i 1 sekund.



#### FLOW LIGHT DEAKTIVERT

Flow Light deaktivert betyr at lysfunksjonen forblir uendret selv om hodelykten vippes opp eller ned. Dette kan være nyttig når lykten er montert på en hjelm eller et sykkelstyre.

#### TEMPERATURKONTROLL

Hodelyktens temperatur går opp under bruk. Hodelykttemperaturen er hovedsakelig avhengig av lysmodus, temperaturen i omgivelsene og luftstrømmen (hastigheten). Hodelykten er utstyrt med en temperaturkontrollfunksjon som forhindrer hodelykt delen fra å bli overopphetet, ved å redusere strømmen til LED-lysene. Jo lavere temperaturen er i omgivelsene er, desto sterkere blir derfor lyset.

**NB!** Husk å alltid påse at batteriene er koblet fra når hodelykten oppbevares i en lukket beholder slik som en veske, lomme eller lignende.

#### BATTERISTATUSINDIKATOR (2,0 AH BATTERI)

Når batteriet er koblet til hodelykten og slått PÅ, vises batteristatusen på batteripakken i 30 sekunder.

Hvis du ønsker å kontrollere batteristatus under bruk, må hodelykten først slås AV og deretter PÅ igjen.

#### ADVARSEL OM LAVT BATTERI

Når hodelykten er på, vises en advarsel om lavt batteri når 10 % av batteristrømmen gjenstår. Dette gjøres ved at begge LED-lysene blinker i 1 sekund, og igjen etter 5 sekunder.

#### STRØMSPARINGSMODUS

Under drift går lykten inn i strømsparingsmodus når 10 % av batteristrømmen gjenstår.

Alle LED-lysene blinker én gang før lykten går inn i denne modusen.

Strømsparingsmodus kan overstyres ved å trykke på knappen.

**Advarsel:** Hvis du har trykket på knappen når hodelykten er i strømsparingsmodus, vises ingen flere advarsler om lavt batteri før hodelykten slår seg AV.

### ETTER BRUK

#### VEDLIKEHOLD

For å påse at du får mest mulig ut av hodelykten din bør du rengjøre den regelmessig med en fuktig klut. Rengjøring av hodebånd – vask i vaskemaskin på 40° C.

#### TEKNISKE SPESIFIKASJONER:

Vekt: lampeenhet og hodebånd:	86g
Vekt batteri:	85g
Batterityp:	Li-ion 7,4V, 2,0Ah
Lysdistanse (maks./med./min.):	160m/70m/40m
Lumen (maks., med. min.):	1200/450/80
Brenntid +20 °C. Maks./med./min.:	3t/6t/10t
Brenntid -5 °C. Maks./med./min.:	1t 15min/3t/10t
Strømsparingsmodus:	0,5t
Ladetid:	3t
Vanntmotstand:	IPX5
Temperaturområde for drift:	-20 - +60°

#### OM LI-IONBATTERIER

Batteriet skal oppbevares på et tørt sted i et temperaturområde på mellom -20 °C og +35 °C. Hvis du vil oppbevare batteriet i en lengre periode (mer enn 30 dager), bør ikke batteriet være fulladet. Dette kan føre til funksjonstap.

Li-ionbatterier har en utladningsfrekvens på ca. 20 % i løpet av en periode på 30 dager. Du kan alltid lade et halvfullt batteri uten å skade funksjonene.

Batteriet skal ikke utsettes for ekstreme temperaturer, da dette kan forårsake brann eller eksplosjon.

Batteriet skal ikke demonteres eller skades, da dette medfører risiko for kjemisk forbrenning. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Batterier skal ikke brennes. Dette kan medføre en eksplosjon.

Batteriene skal ikke senkes ned i vann.

Kontaktene skal ikke kortslettes.

Skal kun erstattes med SILVA-batterier med samme kontakt som på Trail Speed 4R-batteriet.

**NB!** Du må alltid koble fra batteriet når hodelykten ikke er i bruk.

#### BESKYTT MILJØET

Hodelykten og batteriene må resirkuleres og skal ikke kastes med vanlig avfall. Kasser slike gjenstander i henhold til gjeldende lokale bestemmelser.

#### GARANTI

Silva garanterer at, i en periode på to (2) år\*, vil ditt Silva-produkt i all vesentlighet være fritt for mangler i materiell og utførelse ved normal bruk. Silvas ansvar under denne garantien er begrenset til reparasjon og utskifting av produktet. Denne begrensede garantien strekker seg bare til den opphåvlige kjøperen.

Dersom produktet utviser mangler i løpet av garantiperioden, ta kontakt med stedet der du kjøpte produktet. Husk å ta med kjøpskvitteringen når du returnerer produktet. Vi kan ikke behandle tilbakeleveringer uten den originale kjøpskvitteringen. Denne garantien gjelder ikke hvis produktet er endret, ikke er installert, brukt, reparert eller vedlikeholdt i henhold til instruksjonene som er gitt av Silva, eller hvis produktet er utsatt for unormale fysiske elektriske eller mekaniske påkjenninger, misbruk, forsømmelse eller ulykker. Garantien dekker heller ikke normal slitasje. Silva er ikke ansvarlig for noen konsekvenser, direkte eller indirekte, eller skader som har oppstått som følge av bruken av dette produktet. Silvas erstatningsansvar vil under ingen omstendigheter overstige beløpet du betalte for produktet. Enkelte jurisdiksjoner tillater ikke utelukkelse av eller begrensninger ved tilfældige skader eller følgeskader. Det kan derfor hende at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien er kun gyldig, og kan bare behandles, i landet hvor det er kjøpt.

\* Batterier: ett (1) år

Les mer på [www.silva.se](http://www.silva.se)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment) for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

## BEDIENUNGSANLEITUNG TRAIL SPEED 4R



Art. no 37874



### PRODUKTÜBERSICHT

Der Lieferumfang der Trail Speed 4R besteht aus folgenden Teilen:

- Leuchten-Kopf
- Stirnband
- Verlängerungskabel mit Helmband
- Kabelführung (Seite)
- Kabelführung (hintere)
- Aufladbarer USB Batterie
- USB Ladekabel
- Kurzanleitung
- Aufbewahrungstasche

### VOR DER BENUTZUNG

#### AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.

1. An der Seite des-Akkupack befindet sich ein Micro-B-Anschluss. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel in diesen Micro-B-Anschluss.
2. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einer Steckdose, einem Computer oder einem anderen Standard-USB-Anschluss.
3. Unter dem Micro-B-Anschluss befinden sich 4 Ladezustands-LEDs.
  - Während des Aufladens zeigen die LEDs den Ladefortschritt mit einer oder mehreren roten LEDs an.
  - Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle LEDs grün.

Die Ladedauer beträgt etwa 3 Stunden.

**Hinweis!** Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erfolgt die automatische Umschaltung auf Erhaltungsladung. Lassen Sie dennoch einen Akku beim Laden niemals unbeaufsichtigt.

Trail Speed 4R ist mit allen Silva-Akkus kompatibel, die den gleichen Steckverbinder wie der Akku der Trail Speed 4R haben. Beachten Sie, dass die Akkuanzeige mit anderen Silva-Akkus möglicherweise ungenau ist.

#### ANPASSEN DES STIRNBANDES

Das Stirnband ist für eine bequeme Passform ergonomisch geformt. Verwenden Sie die 2 Einstellungsstufen der Schnalle, damit es perfekt auf Ihren Kopf passt. Setzen Sie die Stirnlampe in die Kopfhalterung ein, indem Sie den Fuß der Stirnlampe in den Einschlebesockel schieben. Zum Herausnehmen schieben Sie die Stirnlampe einfach nach oben und aus der Halterung heraus.

#### FLEXIBLES TRAGEN DER BATTERIEN

Der Batteriepack kann auf mehrere Arten getragen werden, beispielsweise am Stirnband, in einer Tasche, einem Rucksack, an der Taille (mithilfe des Verlängerungskabels und der Kabelführung hinten).

Um die bestmögliche Leistung aus Ihrem Akku zu erhalten, halten Sie den Akku während des Betriebs von niedrigen Temperaturen fern.

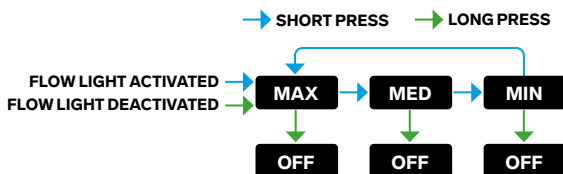
### WÄHREND DER BENUTZUNG

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT® UND FLOW LIGHT

SILVA Intelligent Light® optimiert das Lichtmuster durch die einzigartige Verbindung eines weitreichenden Punktlichts mit einem Nahbereichs-Streulicht. Das bedeutet weniger Kopfbewegungen und eine klare Sicht auf nahe und ferne Hindernisse: Sie gewinnen die Balance und Sicherheit, die Ihnen schnelle Bewegung und bessere Leistung ermöglichen. Unser ausgeklügeltes SILVA Flow Light treibt die Optimierung noch weiter voran, indem es eine nahtlose Abstimmung des Lichtmusters für Ihren bevorzugten Sport bietet. Einfaches Schwenken des Lichts nach unten machte den Strahl breiter, um langsame Aktivitäten zu erhalten. Durch Schwenken der Stirnlampe nach oben reicht das Licht weiter, für eine perfekte Sicht, wenn Sie sich schnell bewegen.

#### EINSCHALTEN IHRER STIRNLAMPE

- An der linken Seite des Stirnlampengehäuses befindet sich eine Taste. Dieser Schalter steuert alle Lichtmodi.
- Um die Stirnlampe mit aktiviertem Flow Light einzuschalten, drücken Sie die Taste kurz.
- Um die Stirnlampe mit deaktiviertem Flow Light einzuschalten, halten Sie die Taste für 1 Sekunde gedrückt.
- Um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten, drücken Sie die Taste jeweils kurz.
- Um die Stirnlampe auszuschalten, halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt.



#### DEAKTIVIERTEM FLOW LIGHT

Flow Light deaktiviert bedeutet, dass das Lichtbild auch dann unverändert bleibt, wenn die Stirnlampe nach unten oder oben geschwenkt wird. Dies kann hilfreich sein, wenn die Lampe auf einem Helm montiert ist.

#### TEMPERATURKONTROLLE

Die Temperatur der Leuchteneinheit erhöht sich während des Betriebes. Die Temperatur ist abhängig vom Lichtmodus, der Umgebungslufttemperatur und der Luftströmung (Geschwindigkeit). Die Trail Speed 4R Stirnlampe ist mit einer Temperaturkontrolleinheit ausgestattet, die eine Überhitzung des Gehäuses verhindert, indem sie die LED-Spannung verringert. Das bedeutet: Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto stärker die Lichtleistung.

#### LADEZUSTANDSANZEIGE (2,0 AH-AKKU)

Wenn der Akku an die Stirnlampe angeschlossen ist und die Lampe eingeschaltet wird, ist der Ladezustand für 30 Sekunden am Akkupack sichtbar. Wenn Sie den Ladezustand während des Gebrauchs überprüfen möchten, müssen Sie die Stirnlampe aus- und wieder einschalten.

#### WARNUNG FÜR NIEDRIGEN LADESTAND

Während des Betriebs der Stirnlampe erscheint eine Warnung für niedrigen Ladestand, wenn der verbleibende Ladestand nur noch 10 % beträgt. Dies wird durch LEDs angezeigt, die beide 1 Sekunde lang blinken, und der Vorgang wird nach 5 Sekunden wiederholt.

#### RESERVEMODUS

Während des Betriebs geht die Lampe in den Reservemodus über, wenn der Akku nur noch 10 % seiner Leistung hat. Alle LEDs blinken einmal, bevor die Lampe in diesen Modus übergeht. Der Reservemodus kann durch Drücken der Taste aufgehoben werden.

**Warnung:** Wenn Sie im Reservemodus die Taste gedrückt haben, erscheinen keine Warnungen für niedrigen Ladestand mehr, bis die Stirnlampe abgeschaltet wird.

### NACH DER BENUTZUNG

#### PFLEGE

Damit Ihre Stirnlampe optimal funktioniert, reinigen Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Reinigen des Stirnbands: Maschinenwäsche bei 40 °C.

#### TECHNISCHE DATEN:

Gewicht: Stirnlampe (ohne Akku):	86g
Gewicht Akkus/Batterien:	85g
Akku- und Batterietypen:	Li-Ion 7,4V, 2,0Ah
Lichtreichweite (Max/Mittel/Min):	160m/70m/40m
Lumen (Max, Mittel, Min):	1200/450/80
Leuchtdauer bei +20 °C. Max/Mittel/Min:	3h/6h/10h
Leuchtdauer bei -5 °C. Max/Mittel/Min:	1h 15min/3h/10h
Reservemodus:	0,5h
Ladezeit:	3h
Wasserdichtigkeit:	IPX5
Betriebstemperaturbereich:	-20 bis +60°

#### ÜBER LITHIUM-IONEN-AKKUS

Der Akku sollte in trockener Umgebung bei Temperaturen von -20 °C bis +35 °C aufbewahrt werden.

Wenn Sie Ihren Akku längere Zeit (mehr als 30 Tage) lagern möchten, sollte er nicht voll geladen sein. Dadurch können sich seine Eigenschaften verändern.

Lithium-Ionen-Akkus haben eine Entladungsrate von ca. 20 % über 30 Tage. Sie können einen halb entladenen Akku jederzeit wieder aufladen, ohne dass sich seine Eigenschaften verändern.

Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen aus, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.

Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und wenden Sie keine Gewalt an; es besteht die Gefahr von Verätzungen.

Halten Sie ihn von Kindern fern.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer. Dies kann eine Explosion verursachen.

Tauchen Sie die Akkus nicht unter Wasser.

Schließen Sie die Kontakte nicht kurz.

Ersetzen Sie den Akku nur durch SILVA-Akkus mit dem gleichen Steckverbinder wie am Akku von Trail Speed 4R.

**Hinweis!** Achten Sie darauf, den Akku stets zu trennen, wenn die Stirnlampe nicht verwendet wird.

#### SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!

Stirnlampe und Batterien sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

#### GARANTIE

Silva garantiert dafür, dass Ihr Silva-Produkt zwei (2) Jahre\* lang bei normalem Gebrauch im Wesentlichen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Silvas Verpflichtungen aus dieser Garantie sind auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts beschränkt. Diese begrenzte Garantie gilt nur für den Erstkäufer.

Wenn sich während der Garantiezeit das Produkt als fehlerhaft erweisen sollte, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie es erworben haben. Achten Sie darauf, den Kaufbeleg zur Hand zu haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Rückgaben können ohne das Original des Kaufbelegs nicht bearbeitet werden. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Vorschriften von Silva eingebaut, betrieben, repariert oder gewartet wurde, oder wenn es außergewöhnlichen physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Nachlässigkeit oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf die normale Abnutzung des Geräts. Silva ist nicht verantwortlich für mögliche direkte oder indirekte Folgen oder Schäden, die durch dieses Produkt entstehen können. In keinem Fall übersteigt die Haftung von Silva den Kaufpreis des Produkts. In einigen Gerichtsbarkeiten wird der Ausschluss oder die Beschränkung von Zufalls- oder Folgeschäden untersagt, daher gilt obige Beschränkung oder Ausschluss für Sie möglicherweise nicht. Diese Garantie gilt nur im Land des Erwerbs und kann nur dort geltend gemacht werden.

\* Akkus: ein (1) Jahr

Weitere Informationen finden Sie unter [www.silva.se](http://www.silva.se)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.

## MANUEL TRAIL SPEED 4R



Art. no 37874



### VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

L'emballage de Trail Speed 4R comprend les éléments suivants :

- Corps de lampe frontale
- Bandeau
- Câble rallonge avec sangle pour casque
- Guide de câble (côté)
- Guide de câble (arrière)
- Batterie USB rechargeable
- Câble USB
- Guide rapide
- Sac de rangement

### AVANT L'UTILISATION

#### CHARGEMENT DE LA PILE

La pile doit être chargée avant la première utilisation.

1. Un connecteur Micro-B se trouve placé sur le côté du bloc-pile.  
Branchez le câble de charge USB fourni avec la lampe sur ce connecteur Micro-B.
2. Raccordez la connexion USB à une prise murale, à un ordinateur ou à une autre connexion USB standard.
3. Quatre DEL d'indication de charge sont placées en dessous du connecteur Micro-B.  
Ces DEL indiquent la progression de la charge avec une ou plusieurs lumières rouges.
- Lorsque la pile est complètement chargée, toutes les DEL s'allument en vert.

Le temps de recharge de la pile est d'environ 3 heures.

**Remarque :** Lorsque la pile est totalement chargée, elle passe automatiquement en charge d'entretien. Cependant, ne laissez jamais la pile sans surveillance pendant la charge.

La lampe frontale Trail Speed 4R est compatible avec toutes les piles SILVA ayant le même connecteur que celui de la pile Trail Speed 4R.

#### AJUSTE LE BANDEAU

Le bandeau est conçu de manière ergonomique pour assurer le confort. Utilisez les réglages à 2 boucles pour l'adapter parfaitement à votre tête. Attachez la lampe frontale sur le support de tête en insérant le pied de la lampe dans le support emboîtable. Pour la retirer, glissez la lampe frontale vers le haut afin de l'extraire du support.

#### BOÎTIER À PILES FLEXIBLE

Le bloc de piles peut être transporté de diverses manières : par exemple sur le bandeau, dans une poche, un sac à dos ou à la taille en utilisant le câble rallonge et le guide câble, ou monté sur le vélo au moyen du boîtier souple et de sa sangle.

Pour tirer le maximum de puissance de votre pile, maintenez-la à l'écart des basses températures pendant son utilisation.

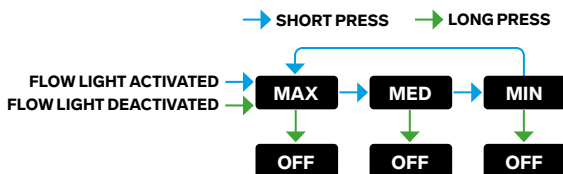
### PENDANT L'UTILISATION

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT® ET FLOW LIGHT

SILVA Intelligent Light® optimise le type d'éclairage en combinant de manière unique un faisceau de longue portée et un faisceau large. Cela se traduit par une diminution des mouvements de la tête et une vision claire des obstacles proches et lointains. Vous gagnez l'équilibre et la confiance nécessaires pour progresser rapidement et obtenir de meilleures performances. Notre système ingénierie SILVA Flow Light va encore plus loin dans l'optimisation en vous offrant un réglage continu du type d'éclairage pour votre sport favori. Il suffit d'incliner la lumière vers le bas pour élargir le faisceau lorsque vos activités sont plus lentes. En inclinant la lampe vers le haut, le faisceau s'étend sur une plus longue distance pour vous faire bénéficier d'une vision parfaite lorsque vous vous déplacez rapidement.

#### ALLUMEZ VOTRE LAMPE FRONTALE

- Un bouton-poussoir situé sur le côté gauche de la lampe frontale vous permet de commander tous les modes d'éclairage.
- Pour démarrer la lampe frontale avec le mode Flow Light activé, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir.
- Pour démarrer la lampe frontale avec le mode Flow Light désactivé, appuyez sur le bouton-poussoir en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour circuler entre les différents modes, procédez par brèves pressions sur le bouton-poussoir.
- Pour éteindre la lampe frontale, appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 1 seconde.



#### FLOW LIGHT DÉSACTIVÉ

Flow Light désactivé signifie que le faisceau lumineux demeure inchangé même si la lampe frontale est tournée vers le haut ou le bas, ce qui peut s'avérer utile quand la lampe est fixée sur un casque ou un guidon de vélo.

#### CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

La température du corps de la lampe frontale augmente en cours utilisation. La température de la lampe frontale dépend du mode d'éclairage choisi, de la température ambiante et de la circulation d'air sur la lampe (vitesse). La lampe frontale Trail Speed 4R est équipée d'un module de régulation de la température qui empêche la surchauffe du corps de la lampe en réduisant la puissance des LED, ce qui signifie que plus la température ambiante est basse, plus la lumière diffusée par la lampe est puissante.

#### INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA PILE (PILE 2,0 Ah)

Lorsque la pile est raccordée à la lampe frontale et que celle-ci est allumée, le niveau de charge actuel de la pile est indiquée pendant 30 secondes sur le bloc-pile. Si vous souhaitez vérifier le niveau de charge de la pile en cours d'utilisation, il vous faut éteindre et rallumer la lampe frontale.

#### AVERTISSEMENT DE PILE FAIBLE

Pendant le fonctionnement de la lampe frontale, un avertissement de pile faible se déclenche lorsque le niveau de la pile est de 10 %. Ceci est signalé par un clignotement des deux DEL pendant 1 seconde qui se répète au bout de 5 secondes.

#### MODE DE RÉSERVE

Pendant le fonctionnement, la lampe passe en mode de réserve lorsqu'il reste 10 % de puissance dans la pile.

Toutes les DEL clignotent une fois avant que la lampe passe dans ce mode.

Le mode de réserve peut être annulé en appuyant sur le bouton.

**Avertissement :** Si vous appuyez sur le bouton quand la lampe frontale est en mode de réserve, il n'y aura aucun avertissement de pile faible avant que la lampe soit éteinte.

### APRÈS L'UTILISATION

#### ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement optimal de votre lampe frontale, nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide.

Lavage du serre-tête — lavage en machine à 40 °C.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Poids : lampe frontale (sans pile) :	86g
Poids des piles :	85g
Types de pile :	Li-ion 7,4V, 2,0Ah
Distance d'éclairage: (Max/Moyen/Min):	160m/70m/40m
Lumens (Max, Moyen, Min):	1200/450/80
Autonomie d'éclairage à +20 °C. Max/Moyen/Min:	3h/6h/10h
Autonomie d'éclairage à -5 °C. Max/Moyen/Min:	1h 15min/3h/10h
Mode de réserve:	0,5h
Temps de charge:	3h
Résistance à l'eau:	IPX5
Plage de température d'utilisation:	-20 - +60°

#### À PROPOS DES PILES LI-ION

La pile doit être stockée dans un endroit sec à une température comprise entre -20 °C et +35 °C. Si vous souhaitez ranger votre pile pendant une longue période (plus de 30 jours), celle-ci ne doit pas être complètement chargée. Ceci risque de diminuer ses performances. Les piles Li-ion ont un taux de décharge d'environ 20 % sur une période de 30 jours. Il vous est toujours possible de charger une pile à moitié déchargée sans l'endommager. N'exposez pas la pile à des températures extrêmes au risque de causer un incendie ou une explosion.

Ne démontez pas et n'intervenez pas sur la pile. Vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.

Tenez la pile hors de portée des enfants.

Ne jetez pas les piles dans un feu. Cela pourrait provoquer une explosion.

N'immergez pas les piles dans l'eau.

Ne court-circuitez pas les contacts.

Remplacez uniquement avec des piles SILVA avec le même connecteur que la pile Trail Speed 4R.

**Remarque !** Veuillez à toujours déconnecter la pile lorsque la lampe n'est pas utilisée.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La lampe frontale et les batteries doivent être recyclées et ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Pour les mettre au rebut, veuillez à respecter la réglementation en vigueur.

#### GARANTIE

Silva garantit votre produit Silva contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans\*. La responsabilité de Silva sous cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acquéreur original pourra bénéficier de cette garantie limitée.

En cas de défectuosité du produit au cours de la période de garantie, veuillez contacter le revendeur d'origine. Assurez-vous de vous munir du justificatif d'achat pour le retour du produit. Aucun retour ne sera accepté sans une pièce originale justifiant l'achat. Cette garantie perdra toute validité si le produit a été modifié ou s'il n'a pas été installé, utilisé, réparé ou entretenu conformément aux instructions fournies par Silva, ou si celui-ci a été endommagé du fait d'une tension physique ou électrique anormale, d'une utilisation inappropriée, d'une négligence ou d'un accident. Cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale ou l'apparition de fissures. Silva ne pourra être tenu responsable d'aucune conséquence directe ou indirecte ou de dommages pouvant résulter de l'utilisation de ce produit. En aucun cas, Silva ne sera tenu de rembourser un montant supérieur à celui de la valeur d'achat du produit. Dans la mesure où certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, les limitations ou exclusions évoquées ci-dessus ne pourront pas vous être appliquées. Cette garantie n'est valable et ne peut être utilisée que dans le pays où le produit a été acheté.

\* Piles : un (1) an

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Internet [www.silva.se](http://www.silva.se)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.

## MANUAL TRAIL SPEED 4R



Art. no 37874



### INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El paquete de Trail Speed 4R contiene las siguientes piezas:

- Foco
- Cinta del pelo
- Alargue
- Guía de cable (lado)
- Guía de cable (trasero)
- Batería recargable USB
- Cable de carga USB
- Guía rápida
- Bolsa de almacenamiento

### ANTES DEL USO

#### CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse antes de ser utilizada por primera vez.

1. En el lateral del paquete de la batería hay un conector Micro-B. Conecte el cable USB incluido a este conector Micro-B.
2. Conecte el puerto USB a un enchufe, ordenador o conexión USB estándar.
3. Debajo del conector Micro-B hay 4 LED de indicación de carga. Durante la carga, los LED muestran el progreso con una o más luces rojas. Todos los LED se iluminan en verde cuando la batería está totalmente cargada.

El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas.

**¡Atención!** Cuando la batería se ha cargado completamente, la batería cambia automáticamente al modo de carga de mantenimiento. No obstante, nunca deje una batería desatendida durante la carga.

Trail Speed 4R es compatible con todas las baterías Silva con el mismo conector que la batería Trail Speed 4R. Tenga en cuenta que la indicación de batería podría no ser precisa con otras baterías Silva.

#### AJUSTE DE LA CINTA

Se ha dado forma ergonómica al juego para proporcionar un ajuste cómodo. Utilice los ajustes de 2 hebillas para que se adapte perfectamente a su cabeza. Coloque el frontal en el soporte para cabeza deslizando las patas del frontal en el anclaje a presión. Para extraerlo, deslice el frontal hacia arriba y hacia afuera del soporte.

#### TRANSPORTE FLEXIBLE DE LA BATERÍA

El juego de baterías se puede transportar de múltiples formas; por ejemplo, en la cinta, en un bolsillo, mochila, en la cintura utilizando el cable de extensión y y e cable guía, o colocado en el bastidor de la bicicleta usando la cinta integrada.

Para obtener la mayor cantidad de energía posible de su batería, no la someta a bajas temperaturas durante el uso.

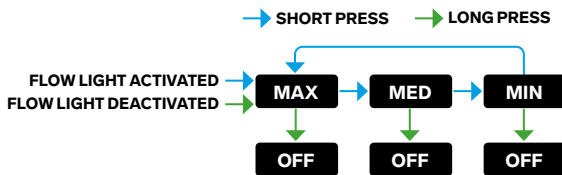
### DURANTE EL USO

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT® Y FLOW LIGHT

SILVA Intelligent Light® optimiza el patrón de luz mediante una combinación única de luz concentrada de largo alcance y luz dispersa de corto alcance. El resultado es que se necesitan menos movimientos con la cabeza y una clara visualización de obstáculos, tanto cercanos como lejanos. Obtendrá el equilibrio y la confianza que necesita para moverte mejor y aumentar tu rendimiento. Nuestra ingeniosa SILVA Flow Light lleva la optimización aún más allá proporcionando un ajuste perfecto del patrón de luz para tu deporte favorito. Al inclinar la lámpara hacia abajo, el haz de luz se amplía para iluminar actividades más lentas. Al inclinar la linterna hacia arriba, la luz alcanza mayor distancia para proporcionarte una visión perfecta cuando te mueves con rapidez.

#### ENCENDER SU FRONTAL

- En el lado izquierdo del cuerpo del frontal existe un botón. Este botón controla todos los modos de luz.
- Para encender el frontal con luz de flujo, pulsar brevemente el botón.
- Para encender el frontal con luz de flujo desactivada, pulse y mantenga pulsado el botón durante 1 segundo
- Pulsar brevemente varias veces para cambiar entre los diferentes modos.
- Para apagar el frontal, mantenga pulsado el botón durante 1 segundo



#### LUZ DE FLUJO DESACTIVADA

Luz de flujo desactivada significa que la imagen de la luz permanecerá inalterada incluso si se inclina el frontal hacia arriba o hacia abajo. Esto puede resultar útil cuando la linterna esté montada en un casco o en el manillar de una bicicleta.

#### CONTROL DE TEMPERATURA

La temperatura del frontal incrementará durante el uso. La temperatura del frontal depende principalmente del modo de luz, temperatura ambiente y del flujo de aire (velocidad). El frontal Trail Speed 4R está equipado con una unidad de control de temperatura que, mediante la reducción de la potencia de los LED, evita que el cuerpo del frontal se sobrecaliente. Esto significa que a menor temperatura ambiental, mayor será la potencia de la luz.

### INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA (BATERÍA DE 2.0 AH)

Cuando la batería está conectada y el frontal está en ON, el estado actual de la carga es visible durante 30 segundos en el paquete de la batería. Si desea consultar el estado de la batería durante el uso, el frontal debe ser apagado en la posición OFF y a continuación volver a encenderse en la posición ON.

### ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

Durante el funcionamiento del frontal podrá ver una advertencia de batería baja cuando quede el 10 %. Lo cual se refleja mediante el parpadeo de ambos LED durante 1 segundo y luego su repetición cada 5 segundos.

### MODO DE RESERVA

Durante la operación, la lámpara entrará en el modo de reserva cuando haya un 10 % de energía restante en la batería.

Todos los LED parpadearán una vez antes de que la lámpara entre en este modo. El modo de reserva puede omitirse pulsando el botón.

**Advertencia:** Si ha pulsado el botón cuando el frontal está en modo de reserva, no aparecerán más advertencias de batería baja antes de que el frontal se apague.

### DESPUÉS DEL USO

#### MANTENIMIENTO

Para asegurarse de aprovechar al máximo su frontal, límpielo regularmente con un trapo húmedo.

Limpieza del juego — lavar en lavadora a 40 °C.

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Peso: frontal (excluyendo la batería):	86g
Peso de las pilas:	85g
Tipos de pilas:	Li-Ion 7,4V, 3,3Ah
Distancia de la luz (Máx/Mid/Mín):	160m/70m/40m
Lúmenes (Máx, Mid, Min):	1200/450/80
Tiempo de funcionamiento +20 °C: Máx/Mid/Mín:	3h/6h/10h
Tiempo de funcionamiento -5 °C: Máx/Mid/Mín:	1h 15min/3h/10h
Modo de reserva:	0,5h
Tiempo de carga:	3h
Resistencia al agua:	IPX5
Rango de temperatura de funcionamiento:	-20 - +60°

#### ACERCA DE LAS BATERÍAS DE IÓN DE LITIO

La batería debe guardarse en un lugar seco con una temperatura de entre -20 °C y +35 °C. Si va a guardar la batería durante un periodo prolongado (más de 30 días), no debe estar totalmente cargada. Podría ocasionar la pérdida de sus características. Las baterías de ion de litio se descargan aprox. en un 20 % en un plazo de 30 días. Siempre puede cargar una batería que no está totalmente descargada sin que esto afecte a sus características. No exponga la batería a temperaturas extremas que puedan hacer que se incendie o explote. No desarme ni dañe la batería, podría sufrir quemaduras químicas. Manténgala alejada de los niños. No arroje las baterías al fuego. Podrían explotar. No sumerja las baterías en agua. No cortocircuite los contactos. Sustituya únicamente con baterías SILVA que posean el mismo conector que el de la batería de Trail Speed 4R.

**¡Atención!** Asegúrese siempre de desconectar la batería cuando no utilice el faro frontal.

#### PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE.

El frontal y las pilas deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

#### GARANTÍA

Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años\*, su producto Silva estará sustancialmente libre de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre solo al comprador original. Si se demuestra que el producto es defectuoso durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado o no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste ni los desgarros normales. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía es válida y puede procesarse únicamente en el país de adquisición.

\* Baterías: un (1) año

Para obtener más información, visite [www.silva.se](http://www.silva.se)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.



# BRUKSANVISNING

## TRAIL SPEED 4R



Art. no 37874



### PRODUKTÖVERSIKT

Trail Speed 4R-förpackningen innehåller följande delar:

- Lamphuvud
- Huvudband
- Förlängningskabel med hjälmrem
- Kabelhållare (sida)
- Kabelhållare (bakre)
- Laddningsbart USB-batteri
- USB-laddningskabel
- Snabbguide
- Förvaringspåse

### FÖRE ANVÄNDNING

#### BATTERILADDNING

Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

1. På sidan av batteripacket sitter en Micro-B-kontakt. Koppla in den med följande USB-kablen i Micro-B-kontakten.
2. Anslut sedan USB-kablen till ett vägguttag, en dator eller en vanlig USB-kontakt.
3. Under Micro-B-kontakten sitter 4 laddningsindikatorer (LED)
  - När batteriet laddas indikeras batteristatus med en eller flera röda LED-lampor.
  - Vid fulladdat batteri lyser alla lampor grönt.

Laddningstiden är ca 3 timmar.

**Obs!** När batteriet är fulladdat växlar det automatiskt till underhållsladdning. Observera att batteriet aldrig får lämnas obevakat under laddningen.

Trail Speed 4R är kompatibel med alla Silvabatterier med samma anslutning som på Trail Speed 4R-batteriet. Observera att batterinivåerna kanske inte anges korrekt med andra Silvabatterier.

#### JUSTERA PANNBANDET

Pannbandet är ergonomiskt utformat för att ge en bekväm passform. Använd de två spännena för att passa in den efter ditt huvud. Fäst pannlampan i huvudfästet genom att skjuta in pannlampans fot i snäppfästet.

För att ta bort pannlampan, skjut den uppåt och ut ur fästet.

#### FLEXIBLA BÄRALTERNATIV FÖR BATTERIER

Batteripacket kan bäras på flera olika sätt, t.ex. på pannbandet, i en ficka på ryggsäcken, på midjan med hjälp av förlängningskabeln och kabelhållaren, eller monterat på cykelramen med hjälp av den mjuka väskan med integrerad rem.

För att få ut maximalt av ditt batteri, utsätt inte batteriet för låga temperaturer under användning.

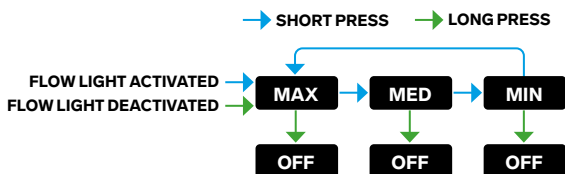
### UNDER ANVÄNDNING

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT® OCH FLOW LIGHT

SILVA Intelligent Light® optimerar ljusbilden genom en unik kombination av fokuserat avståndsljus och vidvinkeljus som lyser upp nära dig. Detta innebär mindre huvudrörelser och en tydlig bild av eventuella hinder både på kort och långt avstånd, vilket ger bättre balans och större trygghet och hjälper dig att maximera farten och prestera bättre. Vår smarta ljus teknik SILVA Flow Light tar optimeringen ett steg längre genom smidig anpassning av ljusbilden för din favoritaktivitet. Genom att vinkla ljuset neråt får du en bredare ljusbild som är anpassad för långsammare aktiviteter. När du istället vinklar pannlampan framåt når ljuset längre och ger dig en perfekt ljusbild för aktiviteter i högt tempo.

#### SLÅ PÅ PANNLAMPAN

- På vänster sida av lamphöjlet finns en tryckknapp. Denna styr alla ljuslägen.
- För att starta pannlampan med Flow Light aktiverat, tryck snabbt på knappen.
- För att starta pannlampan med Flow Light inaktiverat, tryck och håll in knappen i 1 sekund
- För att växla mellan de olika lägena, använd korta tryck.
- Stäng av pannlampan genom att hålla in knappen i 1 sekund.



#### INAKTIVERAT FLOW LIGHT

Flow Light inaktiverat innebär att ljusbilden inte ändras när pannlampan vinklas upp eller ner, vilket kan vara användbart när lampan är monterad på hjälmen eller cykelstyret.

#### TEMPERATURKONTROLL

Observera att lampans temperatur ökar under användning. Pannlampans temperatur beror på ljusläge, omgivningstemperatur och luftflöde (hastighet). Pannlampan är utrustad med en temperaturstyrningsfunktion som förhindrar att lampkroppen överhettas genom att minska strömmen till lysdioderna. Detta innebär att en lägre omgivande temperatur ger högre ljusstyrka.

#### BATTERIINDIKATOR (2,0 AH-BATTERI)

När batteriet är kopplat till pannlampan och påslaget visas aktuell batteristatus i 30 sekunder på batteripacket.

Om du vill kontrollera batteristatus under användning måste pannlampan slås av och sedan på igen.

#### VARNING VID LÅG BATTERINIVÅ

När pannlampan används kommer en varning om låg batterinivå att visas när 10 % av batteritiden återstår. Detta görs genom att båda lysdioderna blinkar i 1 sekund, och upprepas igen efter 5 sekunder.

#### RESERVLÄGE

Vid användning kommer lampan att växla till reservläge när 10 % av batteritiden återstår.

Alla lysdioder blinkar en gång innan lampan slår om till detta läge.

Du kan lämna reservläget genom att trycka på knappen.

Varning: Om du har tryckt på knappen när pannlampan befinner sig i reservläge kommer inga fler varningar att visas innan pannlampan stängs av.

### EFTER ANVÄNDNING

#### SKÖTSEL

Rengör din pannlampa regelbundet med en fuktigt trasa för att den ska hålla längre.

Renngöring av pannbandet – maskintvätt 40 °C.

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Vikt: pannlampa (exklusive batteri):	86g
Vikt batteri:	85g
Batterityp:	Li-ion 7,4V, 2,0Ah
Ljusets räckvidd (Max/Med/Min):	160m/70m/40m
Lumen (Max/Med/Min):	1200/450/80
Brinntid +20 °C. Max/Med/Min:	3h/6h/10h
Brinntid -5 °C. Max/Med/Min:	1h 15min/3h/10h
Reservläge:	0,5h
Laddningstid:	3h
Vattentålighet:	IPX5
Användningstemperatur:	-20 - +60°

#### OM LI-ION-BATTERIER

Förvara batteriet torrt och inom temperaturintervallet -20 °C till +35 °C.

Om batteriet ska förvaras under en längre tid (mer än 30 dagar) bör batteriet inte vara fulladdat. Detta kan göra att dess egenskaper försämras.

Li-ion-batterier laddas ur med ungefär 20 % under en 30-dagarsperiod. Du kan alltid ladda ett halvfyllt batteri utan att försäma dess egenskaper.

Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer, det kan leda till brand eller explosion.

Hantera batteriet försiktigt och ta inte isär det. Det finns risk för frätskador.

Förvara batterierna utom räckhåll för barn.

Utsätt inte batterierna för eld. Detta kan orsaka en explosion.

Doppa inte batterierna i vatten.

Kortslut inte kontaktarna.

Byt endast ut mot Silvabatterier med samma anslutning som på Trail Speed 4R-batteriet.

**Obs!** Se till att alltid koppla bort batteriet när pannlampan inte används.

#### VÄRNA OM MILJÖN

Pannlampan och batterierna ska återvinnas och inte kastas i hushållsoporna. Kassera dessa delar enligt tillämpliga lokala föreskrifter.

#### GARANTI

Silva garanterar att produkten under två (2) år i allt väsentligt ska vara fri från material- och tillverkningsfel vid normal användning. Silvas ansvar enligt denna garanti är begränsat till att reparera eller byta ut produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen.

Om produkten visar sig vara felaktig under garantiperioden, kontakta det ursprungliga inköpsstället. Tänk på att ha ett köpbevis till hands när du returnerar produkten. Returer kan inte behandlas utan ett köpbevis i original. Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller om den inte har installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt anvisningar från Silva, eller om den utsatts för onormala fysiska eller elektriska påkänningar, felaktig användning, försurnighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter ska Silvas ansvar överstiga det belopp du betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Garantin gäller och kan endast behandlas i inköpslandet.

\* Batterier: ett (1) år

För mer information, besök [www.silva.se](http://www.silva.se)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.